

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO – SÜDTIROL

XV Legislatura – 2014

Bolzano, 10 dicembre 2014
prot. n. 4147 Cons. reg.
dell'11 dicembre 2014

N. 85/XV

Alla
Presidente del Consiglio regionale
S e d e

I N T E R R O G A Z I O N E

Programmi in lingua tedesca della RAS in Trentino

Con delibera n. 50 del 24 luglio 2014 il Consiglio provinciale della Provincia autonoma di Trento ha invitato la Giunta provinciale ad adoperarsi presso le sedi competenti affinché i programmi in lingua tedesca della RAS altoatesina possano essere trasmessi ovunque anche in provincia di Trento.

Va premesso che da molti decenni la RAS consente alla popolazione altoatesina di ricevere i più importanti programmi in lingua tedesca dalle emittenti austriache, tedesche e svizzere.

Da qualche tempo, tuttavia solo transitoriamente, la RAS ha messo in servizio un impianto trasmettitore sul massiccio della Paganella, in modo che nei luoghi attorno alla Rotaliana e Trento possano essere ricevuti al meglio i programmi trasmessi dalla RAS.

In considerazione dell'importanza della lingua tedesca nella Provincia di Trento ed in particolare alla luce della possibilità di realizzare un progetto sovraregionale, è importante promuovere non solo le lingue delle minoranze nella provincia di Trento, ma anche la consapevolezza della nostra storia comune.

In questo senso il sottoscritto chiede alla Giunta regionale di dare risposta ai seguenti quesiti:

1. La Giunta sa se i programmi in lingua tedesca della RAS (Radiotelevisione Azienda Speciale) dell'Alto Adige potranno essere visti prossimamente anche nel restante territorio della Provincia di Trento?
2. La Giunta è al corrente delle trattative o di eventuali divergenze nelle trattative tra la Provincia di Trento e la RAS?
3. La Giunta regionale ritiene di poter cofinanziare i programmi in lingua tedesca della RAS sul territorio della Provincia di Trento?
4. Cosa ritiene la Giunta di fare in tal senso?

Ai sensi del Regolamento si richiede risposta scritta.

f.to: IL CONSIGLIERE REGIONALE
Pius Leitner

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
11 DIC. 2014
PROT. N. 4147

An die
Präsidentin des Regionalrates
Frau Chiara Avanzo
Trient

Bozen, den 10. Dezember 2014

ANFRAGE Nr. 85/XV

Deutschsprachige Programme der RAS im Trentino

Der Landtag der Autonomen Provinz Trient hat mit Beschluss Nr. 50 vom 24 Juli 2014 die Landesregierung vom Trentino aufgefordert, sich bei den zuständigen Stellen dafür zu verwenden, dass die deutschsprachige Programme der Rundfunk Anstalt Südtirol auch überall in der Provinz Trient empfangen werden können.

Es sei vorausgeschickt, dass die RAS es der Südtiroler Bevölkerung schon seit vielen Jahrzehnten ermöglicht, die wichtigsten deutschsprachigen Programme von Sendeanstalten aus Österreich, Deutschland und der Schweiz in Südtirol zu empfangen.

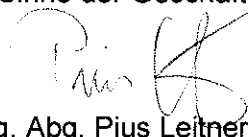
Schon seit Längerem, allerdings jedoch nur auf Probezeit, hat die RAS auf dem Paganella-Massiv eine Sendeanlage in Betrieb genommen. So können in den Ortschaften um die Gebiete von Rotaliana und Trient die von der RAS ausgestrahlten Programme bestens empfangen werden.

In Anbetracht der Wichtigkeit der deutschen Sprache in der Provinz Trient, speziell im Hinblick auf die Möglichkeit der Verwirklichung eines überregionales Projektes, ist es wichtig, nicht nur die Sprachen der Minderheiten in der Provinz von Trient zu fördern, sondern auch das Bewusstsein für unsere gemeinsame Geschichte zu festigen.

In diesem Sinne wird die Regierung um die Beantwortung folgender Fragen ersucht:

1. Ist die Regierung in Kenntnis, ob die deutschsprachigen Programme der Rundfunk Anstalt Südtirol auch im restlichen Gebiet der Provinz Trient demnächst empfangen werden können?
2. Ist die Regierung auf dem Laufenden über die Verhandlungen bzw. über mögliche Divergenzen bei den Verhandlungen zwischen dem Land Trient und der Rundfunk Anstalt Südtirol?
3. Kann sich die Regierung vorstellen, das Ausstrahlen der deutschsprachigen Programme der Rundfunk Anstalt Südtirol im Gebiet der Provinz Trient Projekt mitzufinanzieren?
4. Gedenkt die Regierung in diesen Hinsicht tätig zu werden?

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Beantwortung ersucht.



Reg. Abg. Pius Leitner